

# BEGEGNUNG - ONTMOETING



Grenzüberschreitendes  
Figurentheater-Schauspiel  
zum Thema „75 Jahre Frieden“

TIK Theater Emmerich  
www.tik-emmerich.de

Stichting Welcom  
www.iedereenwelcom.nl



## Begegnung im Zug

Die alte Dame mir gegenüber gleicht einer getrockneten Rose. Erstarrte Schönheit, Abglanz vergangener Lebhaftigkeit. Sorgfältig konservierte Blüte, Grün ohne Hoffnung.

Novemberhimmelfarbige Augen unter Schlupfliedern auf mich gerichtet. Ertappt.

Die alte Dame lächelt. Überraschend mild.

Ich fühle mich durchschaut. Nein, sie kann nicht wissen...

„Tun Sie es. Leben Sie. Lieben Sie. Nur das zählt am Ende. Nur das.“

Ihr Rock raschelt wie welkes Laub, als sie das Abteil verlässt.

(unbekannt)



Begegnung mit mir, den anderen, den Themen ... heißt immer sich stellen, sich auseinandersetzen, sich sehen und wagen, dem anderen Fragen zu stellen und Antworten zu bekommen. Immer mit dem Risiko, dass Letzteres auch schmerzhaft sein kann.



Unsere Protagonistinnen sind Halbschwestern. Die Geschichte basiert auf dem Schweigen der Mutter Karla. Erst am Ende ihres Lebens erkennt sie, wie sehr ihre Sprachlosigkeit weitere Verletzungen hinterlassen hat. Bei den eigenen Töchtern. Die unsichtbaren Wunden des Krieges, der schon 75 Jahre zurückliegt. Doch nach dem Tod hat Karla Antworten für ihre Töchter in Form von Tagebüchern. Sie führt ihre Töchter zusammen. Zwingt sie, sich zu begegnen. Am Ende verstehen sie besser, sind weniger zornig.

Was bleibt, ist die Gewissheit, dass die Mutter ihrem Herzen gefolgt ist, ohne zu zögern. Mit allen Konsequenzen. Nicole und Michelle verzeihen, auch um ihretwillen. Denn irgendwann müssen Wunden heilen.

In der Inszenierung

## „BEGEGNUNG – ONTMOETING“

werden u. a. Chansons kombiniert mit Schau- und Figurenspiel.

Die Erzählpassagen sind in deutscher wie in niederländischer Sprache.



Tonbandaufnahmen (van Heys Studio):

**Herbert Kleipaß**

(Platt)

**Petra Fröhlich**

(Klavier)

**Christa Knepeck**

(Akkordeon, Glockenspiel und Klavier)

Übersetzung:

**Manon Arts**

Spiel/Ausstattung und Regie:

**Judith Hoymann**

**Sandra Heinzel**

Dieses Projekt wird durch das INTERREG-Programm Deutschland-Niederland gefördert.



Kontakt:

TIK Theater Emmerich  
Hüthumer Straße 180  
46446 Emmerich am Rhein  
T: +49 (0)2822 51639 | +49 (0)2828 7570  
M: +49 (0)162 8601612  
info@tik-emmerich.de | www.tik-emmerich.de



Stichting Welcom  
Barghse Huus | W. van den Berghstraat 1  
7041 CW 's-Heerenberg  
T: +31 (0)316 223520  
M: +31 (0)6 1284435  
r.peters@welcommail.nl | www.iedereenwelcom.nl



# ONTMOETING - BEGEGNUNG



## Ontmoeting in de trein

De oude dame tegenover mij doet me denken aan een verdroogde roos.

Verstilde schoonheid, gedoofde levenslust. Een zorgvuldig geconserveerde bloem, groen zonder hoop.

Ogen gekleurd als de novemberhemel, met hangende oogleden gericht op mij. Betraapt.

De oude dame glimlacht, verassend mild.

Alsof ze dwars door me heen kijkt. Nee, dat kan zij toch niet weten?

„Doe het! Leef! Heb lief! Dat is het enige dat uiteindelijk telt. Alleen dat.“

Haar rok ruist als verdorde bladeren als ze de coupé verlaat.

(onbekend)



Onze hoofdrolspelers zijn twee halfzussen. Het verhaal is gebaseerd op het zwijgen van moeder Karla. Pas aan het eind van haar leven realiseert ze zich hoezeer haar zwijzaamheid verwondingen heeft achtergelaten. Bij haar eigen dochters. De onzichtbare wonden van een oorlog die 75 jaar geleden werd uitgevochten. Echter na haar dood heeft Karla antwoorden voor haar dochters in de vorm van dagboeken.

Ze brengt haar dochters samen. Dwingt hen elkaar te ontmoeten. Uiteindelijk hebben ze meer begrip, zijn ze minder boos. Wat overblijft is de zekerheid dat hun moeder zonder te twifelen haar hart heeft gevolgd. Met alle gevolgen van dien. Nicole en Michelle schenken haar vergiffenis, ook voor zichzelf. Omdat op een zeker moment wonden moeten kunnen genezen.

Ontmoeting met mijzelf, met anderen, met sommige onderwerpen .... betekent altijd: onder ogen komen, ruzie maken, zien, vragen durven stellen en antwoorden krijgen. Altijd met het risico dat dit laatste ook pijnlijk kan zijn...

In der productie

## „ONTMOETING – BEGEGNUNG“

worden chansons gecombineerd met show- en figuurspel.

De verhalende passages zijn in het Duits en Nederlands.



Tape-opnamen (van Heys Studio):

**Herbert Kleipaß**

(Platt)

**Petra Fröhlich**

(piano)

**Christa Knepeck**

(accordeon, klokkenspel en piano)

Vertaling:

**Manon Arts**

Spel/apparatuur en regie:

**Judith Hoymann**

**Sandra Heinzl**

Dit project wordt gesponsord door het INTERREG-programma Deutschland-Nederland.



Contact:

TIK Theater Emmerich

Hüthumer Straße 180

46446 Emmerich am Rhein

T: +49 (0)2822 51639 | +49 (0)2828 7570

M: +49 (0)162 8601612

info@tik-emmerich.de | www.tik-emmerich.de



Stichting Welcom

Barghse Huus | W. van den Berghstraat 1

7041 CW 's-Heerenberg

T: +31 (0)316 223520

M: +31 (0)6 1284435

r.peters@welcommail.nl | www.iedereenwelcom.nl



TIK Theater Emmerich  
www.tik-emmerich.de

Stichting Welcom  
www.iedereenwelcom.nl

